

## REZENSIONEN

### **Wasan Panyagaew und Bai Zihong (Hgg.): *Uncertain Lives. Changing Borders and Mobility in the Border- land of the Upper Mekong***

Chiang Mai: The Regional Center for Social Science and Sustainable Development, 2015.  
245 S., 14,00 USD

Der vorliegende Sammelband ist das Ergebnis einer Forschungskollaboration innerhalb Asiens, und zwar zwischen den Universitäten von Yunnan (China) und Chiang Mai (Thailand). Es spiegeln sich hier die gewachsenen wissenschaftlichen Verflechtungen zwischen China und Südostasien wider. Die Region hat sich nicht nur zu einem dynamischen gemeinsamen Wirtschaftsraum entwickelt (die ASEAN-Staaten mit den chinesischen Provinzen Yunnan und Guangxi), sondern in den letzten Jahren auch produktive Beziehungen im Bereich der Forschung geknüpft, auch was die Themen Mobilität und Migration betrifft.

Die Universitäten in Kunming und Chiang Mai widmen sich schon länger der Erforschung der jeweiligen ethnischen Minderheiten und lokalen Kulturen in der bergigen Grenzregion zwischen China und Südostasien. Themen wie ländliche Entwicklung, Kulturwandel und Migration stehen auf der jeweiligen Forschungssagenda. Transnationale Migrationsdynamiken (von birmanischen Flüchtlingen in Thailand zu informellen Handelsnetzwerken an der chinesisch-vietnamesischen Grenze) erhalten aktuell besonderes Augenmerk. Auch die komplexen grenzüberschreitenden ökonomischen und soziokulturellen Netzwerke vieler Hochlandgesellschaften, i. d. R. nationale Minderheiten in den jeweiligen Staaten, sind Gegenstand vieler Forschungsprojekte an asiatischen Hochschulen.

Anknüpfend an aktuelle Trends der *borderlands studies* – für das südostasiatische Hochland vor allem inspiriert von Willem van Schendels vieldiskutiertem Zomia-Konzept – bietet der vorliegende Band einen lesenswerten Beitrag zur Forschung transnationaler Migrationsdynamiken in Asien. Die empirisch fundierten Fallstudien des Buches basieren auf ethnografischen, soziologischen sowie historischen Feldstudien und liefern aus lokaler Perspektive erhöhlende Erkenntnisse zu Fragen nach grenzüberschreitenden sozialen und ökonomischen Beziehungen und entsprechenden translokalen Handlungsspielräumen (bzw. -einschränkungen), Identitäten und Erfahrungshorizonten.

Die Herausgeber haben Beiträge aus folgenden (Grenz-)Regionen zusammengestellt: Thailand/Myanmar (zwei Beiträge), China/Myanmar (drei Beiträge), China/Vietnam (drei Beiträge), sowie zwei Beiträge zur regionalen und globalen Diaspora der Tai Lue. Die Themen reichen von grenzüberschreitenden ethnischen Netzwerken und Identitäten, Handel und Heirat, Konflikten und Optionen für lokale Agency in den Grenzregionen bis hin zum globalen Transnationalismus wie im Fallbeispiel zu den Tai Lue mit ihren Netzwerken zwischen Myanmar, Laos, Thailand, Vietnam, China, Frankreich und den USA (siehe Kapitel von Nashan Kang).

In einem einleitenden Kapitel ordnet der kürzlich verstorbene Ethnologe Nicholas Tapp (Australian National University), seines Zeichens Experte der Hmong/Miao und renommierter Verfechter grenzüberschreitender Studien in China/SOA, den Band in das weite Feld der *borderlands studies* und ihren transnationalen Ansätzen ein, die ja gerade im Bereich Südchina/Südostasien sehr produktiv waren und sind. Hier identifiziert er jene besonderen

ethnisch heterogenen, ambivalenten Grenz-  
zonen, „.... those uncertain places, those  
places where one might be in several places  
all at once, and one might even be several  
different persons...“ (S. 6), wo eine zeitwei-  
se Aussetzung sowohl des Rechts als auch  
von alltäglichen Routinen stattfindet.

Beispielhaft dafür ist der Beitrag von Pai-  
boon Hengsuwan über einen birmanischen  
Soldaten, der in einem Militärcamp an der  
Grenze zu Thailand von einer Landmine  
zerfetzt, dann in einem thailändischen  
Krankenhaus behandelt wird, schließlich  
aber vorzeitig auf Geheiß des birmanischen  
Militärs zurückgeführt wird. Die Fallstudie  
zeigt nicht nur den permanenten Ausnah-  
mestand und die latente Gewalt an der  
birmanisch-thailändischen Staatsgrenze, der  
die Bewohner alltäglich ausgesetzt sind.  
Hinzu kommen noch potenziell tödliche  
bürokratische und diplomatische Irrungen  
und Wirrungen, die diesen vielschichtigen  
Grenzraum prägen.

Von Versuchen der Selbstermächtigung in  
prekären transnationalen Sozialräumen  
handelt der Beitrag von Wang Yueping. Am  
Beispiel von vietnamesischen Ehefrauen in  
Zhuang-Gemeinschaften – eine taisprachige  
Minderheit in China – wird gezeigt, wie  
Heiratsmigrantinnen in einem fremden  
Umfeld sozialen und emotionalen Halt  
schaffen können. Sie lassen sich von einer  
lokalen Stieffamilie quasi adoptieren und  
knüpfen damit ein eigenes Verwandtschafts-  
netzwerk mit gegenseitigen Rechten und  
Pflichten. So erhalten sie ein soziales Ge-  
gengewicht zur Familie ihres Gatten.

Die Beiträge von Busarin Lertchavalitsakul  
(Shan in Thailand) und Wasan Panyagaew  
(Tai Lue in China) wiederum illustrieren die  
Grenzmobilität und Alltagspraktiken ethni-  
scher Minoritäten in unterschiedlichen  
politischen und wirtschaftlichen Kontexten.  
In beiden Kapiteln sind es Koch- und Ess-  
gewohnheiten, die eine habituelle und  
affektive Brücke zu den jeweiligen Her-  
kunftsgemeinschaften schlagen, dabei Fokus  
der alltäglichen Auseinandersetzung mit

Fragen von Zugehörigkeit und Entfremdung  
sind.

Diese und andere Beiträge sind zwar von  
schwankendem theoretischem Anspruch und  
empirischem Gehalt, liefern jedoch allesamt  
aufschlussreiche Einblicke zu den diversen  
regionalen Migrationsdynamiken und  
entsprechenden transnationalen Lebenswel-  
ten Südostasiens.

Oliver Tappe

**Monika Gänßbauer: Popular Belief in  
Contemporary China. A Discourse  
Analysis**

Bochum/Freiburg: projekt verlag, 2015.  
169 S., 13,80 EUR

Western publications on Chinese popular  
belief are quite numerous, but an examinatio-  
n on explicitly Chinese discourses has been  
missing until now. This gap is now filled by  
Monika Gänßbauer's work, which is of  
essential importance for everyone concerned  
with research in this area and beyond. Her  
book discusses fundamental concepts used  
by Chinese scholars that can be related to  
western terms of religion. In doing so, the  
author focuses mainly on what is labeled  
either as *minjian zongjiao* (“popular religi-  
on”) or *minjian xinyang* (“popular belief”)  
within the context of Mainland China. The  
result is a concise and thoroughly researched  
study that is also pleasant to read.

The volume is divided into seven chapters  
examining different fields of discourse.  
However, the main focus is on the outline of  
several theoretical approaches to the field of  
(popular) belief and (popular) religion within  
Chinese academia given in chapter 3. All  
Chinese scholars currently working in the  
relevant fields included in this volume are  
introduced by providing basic data on their  
institutional affiliations, which indicates  
their political and academic backgrounds.  
Basic ideas are thoroughly introduced and  
illustrated by quotations of key statements in  
English translation.

In the introduction it is noted that while drawing on the methods of “discourse analysis,” the scope of the discussion is limited to central political and academic positions exclusively from within the PRC between the years 2000 and 2015. The publication was motivated not only by the fact that in the religious field “many Chinese intellectuals are [...] radically re-evaluating their own cultural identity and the influence exerted on them by the West” (p. 10), but also by the author’s feeling that these very Chinese discourses mostly take place separated from Western scholarship. Thus, the intention of this book is “to make accessible to readers outside of China the various arguments and counter-arguments put by Chinese participants in the contemporary Chinese discourse on belief, religion and quite particularly popular belief” (p. 11).

Chapter 1 starts with an outline of the discursive field of “Research into Religion in China Today” (p. 18). As it is shown, Chinese research in this field is rather contested between different perspectives, goals and participants (especially between those of political and of scholarly backgrounds). Additionally, what may be called popular belief should gain more scholarly attention, since this field has become an important part of everyday life during the last decades but has not been adequately noticed by governmental authorities.

In Chapter 2 the interrelation between belief and politics is examined. Many Chinese scholars assert that there is not only a lack of knowledge about popular belief by members of the powerful political authorities, but political reservations about popular beliefs (often disparaged as “superstitions”) are also still prevailing.

Chapter 3 may be regarded as the core of the book. It provides a discussion of a wide range of theoretical approaches to “religion” starting with the still important Marxist perspective, but then also introduces opposing positions. Some opinions take religious belief as just one category of belief. Additio-

nally, many scholars see a more or less strong opposition between science and belief (mostly with a preference for the former), but some others do find ways to deal with belief or religion more positively. Nevertheless, the question remains whether or not popular belief can actually be understood as religion, and where possible dividing lines are to be drawn. In this respect the author addresses discussions on the applicability of concepts like “elite culture” and “popular culture” that are inspired by the “great/little tradition” distinction in Western religious theories.

The last point directs to chapter 4. This chapter focuses on discursive threads concerning the fields of indigeneity and criticisms of western approaches, which to some Chinese scholars are not only insufficient for the Chinese context but are also an expression of western cultural and intellectual hegemony. Thus to various degrees a need for finding indigenous approaches and a specific Chinese terminology is articulated.

Chapter 5 examines the social context of Chinese popular belief. For instance this includes its relation to other officially recognized religions, namely the recently emerging Christianity. Furthermore, popular belief did not cease during the Maoist period and now experiences a strong revival that demands state authorities to find ways to deal with these developments. Still other fields of examination are the legally unsettled status, religious changes in the context of a modernizing society, and the ambiguity between official atheism and communist cadres believing in popular deities.

In chapter 6 the author addresses how discourses on how popular forms of belief can be legitimated. Key phrases are “popular belief as a part of China’s intangible cultural heritage” (p. 104) and the “intensified scientific engagement with popular belief” (p. 104). Here popular belief is seen as a fundamental part of a Chinese cultural system and as something that can result in positive effects, such as the ability to create

social stability and peace, to morally enhance the Chinese masses, to establish a civil society (or at least a public life), or to modernize China.

Chapter 7 introduces “an intensified critical engagement with popular religion in China and an alteration of the structures defining the relations between belief and power” (p. 120) into the proposals and demands deriving from the previously discussed discursive threads. For many scholars a more tolerant attitude among state authorities and an improved legal status of popular belief (not “superstition”!) seems to be necessary. Thus, the chapter also introduces some experimental areas where new ways of dealing with popular cults are tested.

Finally, a detailed conclusion does not only summarize the previously portrayed discursive threads but also relates them to some findings of Western research. The author admits her own surprise while working on this book that the Chinese discourse in the field of popular belief is much broader than she (and probably many other scholars) thought. However, both in western and in eastern discourses this very dichotomy of “East” and “West,” “We” and “the Other” is still prevailing. It is the hope of the author that someday this separation may be overcome.

With this volume the reader gains unprecedented and up-to-date insight into a field of Chinese discourse that is important in respect to scholarship. Questions on how to deal with popular belief within the PRC point to very fundamental and sensitive issues concerning the relation of politics, society and culture. Nevertheless, most of these debates are unavailable to scholars without sufficient language skills. Besides, even for those trained in Sinology it is a very valuable achievement to summarize the many Chinese discourses in a single book. In this respect, the author does not only give a thorough and comprehensive description of the various discursive threads in modern Chinese academia, but also manages to make

links to western scholarship wherever possible which thus enables the reader to relate them to an even greater context.

Andreas Berndt

**Harro von Senger und Marcel Senn  
(Hgg.): Maoismus oder Sinomarxismus? Rechtswissenschaftlich-sinologische Tagung an der Universität Zürich, 5. und 6. Dezember 2014**

Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2016.  
300 S., 54,00 EUR

Bei dem vorliegenden Band „Maoismus oder Sinomarxismus?“, herausgegeben von Harro von Senger und Marcel Senn, handelt es sich um den Tagungsband der, laut den Herausgebern, ersten „im Westen durchgeführte(n) wissenschaftliche(n) Tagung zum Thema Sinomarxismus“ (S. 3).

Die Herausgeber definieren „Sinomarxismus“ als ein „spezifisch chinesische(s) Verständnis des Marxismus“ (S. 9), das in Anlehnung an englische Übersetzungen der selbstgewählten Termini der Kommunistischen Partei Chinas (KPCh) innerhalb der Publikation auch als „chinesischer Marxismus“ bezeichnet wird. Dabei plädieren von Senger und Senn für den Begriff des „Sinomarxismus“, weil dieser eine analytische Schärfe besitze, die der Terminus „Maoismus“ aus geschichtlichen, philosophischen und gesellschaftlichen Gründen nie besessen habe. Besonders in der westlichen Debatte beziehe man sich, spräche man von Maoismus, in der Regel auf die letzten beiden Jahrzehnte maoistischer Politik und lasse somit die frühen Jahre außer Acht. Sinomarxismus sei in Abgrenzung dazu ein „handlungsorientierter, politikwissenschaftlicher Terminus, den die Volksrepublik China auch selbst“ verwendete (S. 288).

Die ersten beiden Teile des Bandes beschäftigen sich mit den Ursprüngen, Hintergründen und Bedeutungen von Maoismus und Sinomarxismus in Geschichte, Wirtschaft und Philosophie. So untersucht Daniel Leese

den Begriff des „Maoismus“ als solchen und fragt nach dessen Anwendbarkeit auf die aktuelle Politik Chinas unter dem Parteivorsitzenden Xi Jinping. Er benennt drei Nutzungsmöglichkeiten: „Maoismus“ als Bezeichnung einer Epoche, in der Regel von 1949 bis 1976, als Oberbegriff sämtlicher Theorien Mao Zedongs und als Terminus einer spezifischen Form der Herrschaftspraxis. Darauf aufbauend hinterfragt er die derzeit häufig gezogenen Parallelen zwischen Mao Zedong und Xi Jinping und stellt fest, dass sich zwar Anleihen in der Rhetorik sowie in der Verwendung bestimmter politischer Praktiken (z.B. Massenkampagnen zur Korruptionsbekämpfung) finden ließen, Xi Jinping jedoch an Deng Xiaopings Strategie festhalte, die sich durch ökonomische Reformen, begleitet von einer flexiblen Führungsästhetik, auszeichne. Beat U. Wieser setzt sich mit den normativen Grundlagen diplomatischer und wirtschaftlicher Beziehungen zwischen dem Westen und China auseinander. Die zentrale Frage seiner Analyse ist, inwiefern sich die jeweiligen Haltungen eher durch „Pragmatismus“ oder „Opportunismus“ kennzeichnen. Schwierig gestaltet sich an Wiesers Beitrag die einheitliche Darstellung eines „Westens“ gegenüber eines „Chinas“, die aber, wie auch die anderen Konferenzteilnehmenden immer wieder betonen, in sich höchst heterogen sind.

In den beiden Artikeln von Hans van Ess und Heiner Roetz werden die Einflüsse wichtiger chinesischer philosophischer Denkrichtungen wie Konfuzianismus und antiker Legismus beleuchtet. Laut Hans van Ess lässt sich in der Volksrepublik seit Jiang Zemin ein Wiederaufleben humanistischer Ideale, wie sie im Konfuzianismus zu finden seien, feststellen. Diese stellten den Marxismus-Leninismus als Leitidee jedoch nicht in Frage, sondern ergänzten ihn lediglich. Heiner Roetz beschäftigt sich mit den Überschneidungen des antiken Legismus mit dem heutigen Sinomarxismus. Ihn interessiert, ob es plausibel sei, im Legismus eine der Quellen des modernen chinesischen

Totalitarismus zu sehen. Gleichzeitig sieht er im antiken Legismus aber auch das Potenzial, eine Orientierung an Gesetz und Institutionen in China zu fördern.

Die Beiträge der zweiten Hälfte nehmen im Gegensatz zum ersten Teil die aktuelle Politik – sowohl in China selbst als auch in dessen Nachbarländern – in den Blick. Anja D. Senz analysiert die Rolle von Experimenten und Modellen für die Politikgestaltung der Volksrepublik China. Harro von Senger beschäftigt sich in seinem Beitrag mit der Bedeutung des Sinomarxismus für das 21. Jahrhundert und stellt die These auf, dass der chinesische Marxismus einen wichtigen Faktor für den Erfolg der Kommunistischen Partei Chinas darstelle. Lukas Heckendorf Urscheler und Jens Rosenmeyer untersuchen die maoistischen Bewegungen im 20. und 21. Jahrhundert in Nepal (Heckendorf Urscheler) und Indien (Rosenmeyer). Sie zeigen auf, welche theoretischen und praktisch-politischen Lesarten des Maoismus außerhalb des Westens und der Volksrepublik Chinas noch existieren.

Alles in allem handelt es sich beim vorliegenden Tagungsband um einen gelungenen Versuch, philosophische und theoretische Ansätze des Marxismus-Leninismus in die Analyse der sowohl historischen als auch aktuellen Vorgänge in China zurückzuholen. Harro von Senger und Marcel Senn argumentieren überzeugend für die Bedeutung marxistischer Weltanschauungen und Handlungsanweisungen für die Politik, Wirtschaft und Gesellschaft Chinas – vor allen Dingen in ihrer spezifisch chinesischen Adaption, dem Sinomarxismus. Der Tagungsband richtet sich entsprechend an alle Chinainteressierten, die eine neue Perspektive auf das chinesische Einparteiensystem und die chinesische Gesellschaft seit der Gründung der Volksrepublik suchen. Aber auch Experten und Expertinnen der Rechtsphilosophie und der Rechtswissenschaften, die ihren Horizont über den westlich-demokratischen hinaus erweitern wollen, werden hier fündig. Es bleibt zu wünschen, dass das Projekt von

Senn und von Senger vor allen Dingen in den Chinawissenschaften aufgegriffen und weiterentwickelt wird. Das Potenzial eines sinomarxistischen Analyseansatzes erscheint zum aktuellen Zeitpunkt noch schwer einzuschätzen und bedarf weiterer Überlegungen und vor allen Dingen empirischer Forschungen.

Suy Lan Hopmann

**Yu Chen, Wei Fang, Liqing Li, Paul Morrissey, Chen Nie: Social Attitudes in Contemporary China**

London: Routledge (Routledge Contemporary China Series, 143), 2016. 202 S., 127,95 EUR

Es ist inzwischen ein Gemeinplatz geworden, dass Chinas Gesellschaft in den letzten dreieinhalb Jahrzehnten enorme Umwälzungen durchlaufen hat. Der vorliegende Band liefert mit seiner Fokussierung auf „soziale Einstellungen“ einen wichtigen Beitrag zur Diskussion darüber, wie sich diese Umbrüche auf die Psyche der Einzelnen ausgewirkt haben. Ungewöhnlich ist der rein qualitative Ansatz, den alle hier versammelten Studien verfolgen. Insbesondere kommen in allen Studien halbstrukturierte Interviews mit jüngeren ChinesInnen zum Einsatz, teilweise ergänzt durch Dokumentenanalyse oder Fokusgruppen, während die Mehrzahl von Arbeiten, die sich mit Einstellungen in China befassen, auf standardisierten Meinungsumfragen beruhen. Paul Morrissey erläutert und rechtfertigt diesen methodologischen Zugang in seinem Einleitungskapitel und fasst die Ergebnisse in einem Fazit zusammen.

Wei Fangs Beitrag untersucht Gemeinschaftsbildung junger ChinesInnen im Internet, die Elemente von Befreiung, Autonomie und Ambivalenz enthält. Die Autorin stellt die „utopische Perspektive“ zu Online-Gemeinschaftsbildung vor, die davon ausgeht, dass real existierende soziale Unterschiede in der virtuellen Welt des Internets keine Rolle mehr spielen. Sie zeigt,

dass sich diese Erwartung im Allgemeinen nicht erfüllt hat. Ihre Fallstudie in einer Stadt auf Kreisebene in Nordchina belegt dies für den chinesischen Kontext einmal mehr. Auch hier gilt das Prinzip der Homophilie, d.h. Personen mit ähnlichen Sozialmerkmalen (Alter, *hukou*-Status, Bildungsorientierung) werden gegenüber sozial Anderen bevorzugt kontaktiert und in soziale Netzwerke eingebunden. Eine Ausnahme stellt nur das Geschlecht dar, da das Internet gerne als Ort zum Kennenlernen von FreundInnen oder PartnerInnen des jeweils anderen Geschlechts genutzt wird. Im Gegensatz zur „utopischen Perspektive“ zeigt Wei Fang, dass sich die Stadt-Land-Unterschiede online reproduzieren bzw. sogar verstärken.

Liqing Li analysiert Einstellungen chinesischer Universitätsstudierender zu Nation und Nationalismus. Sie problematisiert die verbreitete Vorstellung, diese Gruppe bestünde aus „glühenden Nationalisten“, indem sie zeigt, dass die stereotypen Reaktionen auf Fragen zu diesem Themenkreis nur eine erste Antwortebene darstellen. Sie bezeichnet diese erste Ebene als „nationalen Habitus“, automatisch und unreflektiert wiedergegebene Aussagen, die als vollkommen selbstverständlich wahrgenommen werden. Durch Nachfragen fördert sie jedoch weit komplexere Narrative und Einstellungen zu Nation und Nationalismus zu Tage. Hier zeigen sich bei vielen Befragten Unsicherheit, Zweideutigkeit und Widersprüchlichkeit in den Einstellungen, bei manchen sogar Skepsis oder Abscheu (gegen teils gewaltsame Straßenproteste im Namen des Nationalismus).

In Chen Nies Aufsatz stehen die Einstellungen junger ChinesInnen zu Wohnungseigentum im Zentrum der Analyse. Er stellt zunächst die sehr gegensätzlichen Forschungsansätze vor, die sich mit diesen Einstellungen im westlichen Kontext sogenannter „Eigenheim-Gesellschaften“ befassen. Es zeigt sich, dass eine Übertragung dieser (widersprüchlichen) Befunde auf China kritisch bewertet werden muss.

Allenfalls die hier entwickelten Fragestellungen und Konzepte können fruchtbar gemacht werden, da Einstellungen zu Wohn-eigentum auf tief sitzenden kulturellen Prägungen beruhen. Für China stellt Chen Nie fest, dass die Betonung traditionell nicht auf Wohneigentum, sondern auf Sesshaftigkeit und deren Konstanz lag. Die Bedeutung des Eigentums sieht er hingegen als Produkt der Reformen, mit denen die Regierung aus wirtschaftspolitischen Motiven Ende der 1990er Jahre einen Immobilienmarkt entstehen ließ. Damit wurde Wohneigentum als neues gesellschaftliches Ideal propagiert. Die Interviews decken weit verbreitete positive Einstellungen zu Wohneigentum, negative zum privaten Mietmarkt und ambivalente hinsichtlich des sozialen Wohnungsbaus auf. Die jungen Befragten sehen Wohnungskauf nicht als Investition an, sondern betonen die eigene Nutzung als Behausung. Für sie geht es darum, im Kontext rasant steigender Immobilienpreise „rechtzeitig“ aus dem Mietsektor auszusteigen. Diese Denkweise erklärt die – ökonomischen Grundprinzipien zu widerlaufende – Beobachtung, dass steigende Immobilienpreise in China die Nachfrage zusätzlich anheizen.

Ein ähnliches Phänomen zeigt sich auch im Bildungssektor, den Yu Chen untersucht. Auch hier hat eine enorme Expansion des Bildungsangebots, v.a. im Bereich der Tertiärbildung, bei gleichzeitig steigenden Preisen zu einer immer größeren Nachfrage geführt, statt zu deren Abschwächung. Und auch Yu Chen zeigt, dass dieser Expansion zunächst eine (kurzfristige) wirtschaftspolitische Zielsetzung, nämlich die Steigerung der Binnennachfrage, zugrunde lag. Zugleich bediente sich diese Politik einer kulturell tief verwurzelten Idealisierung der Bildung (wie im Fall des Immobiliensektors das kulturelle Ideal der Sesshaftigkeit nutzbar gemacht wurde). Chen vergleicht die Einstellungen von SchülerInnen der Oberen Mittelschule, kurz vor der alles entscheidenden Hochschulzugangsprüfung (*gaokao*). Dabei macht sie teils starke Unterschiede zwischen

SchülerInnen an Schwerpunkt- und Regelschulen aus. Während durchweg alle Befragten großen Erwartungsdruck seitens ihrer Eltern verspüren, bekommen erstere zusätzlich Druck durch LehrerInnen und MitschülerInnen vermittelt. SchwerpunktschülerInnen betrachten die Hochschullandschaft differenzierter und zielen explizit auf eine der Spitzenuniversitäten des Landes ab. Sie hinterfragen auch seltener, ob sie gut in eine solche neue Umgebung hineinpassen würden. Ihr kulturelles Kapital bildet die Basis für eine größere Selbstsicherheit verglichen mit den RegelschülerInnen. Überraschenderweise sind trotz dieser augenscheinlichen Unterschiede bei allen Befragten die Einstellungen zur Hochschulbildung im Allgemeinen und zum System der Zugangsprüfungen im Speziellen positiv. Mindestens so erstaunlich ist jedoch, was nicht thematisiert wird: Die Studienfachwahl (im Gegensatz zur Universitätswahl) scheint für die Befragten keine Rolle zu spielen und wird von der Autorin mit keinem Wort erwähnt.

Der Band enthält eine Fülle von spannenden empirischen Einsichten und interessanten theoretischen Verknüpfungen. Er behandelt Einstellungen junger Chinesen und Chinesinnen zu einigen der wichtigsten gesellschaftlichen Felder der Gegenwart. Ärgerlich sind einige editorische Schwächen, wie unvollständige Literaturangaben. Auch hätte die ethnografische Literatur zu manchen der angesprochenen Themen besser ausgewertet werden können, um die eigenen Befunde zu kontextualisieren. Hier von abgesehen handelt es sich um ein Buch, das allen an sozialen Entwicklungen in China Interessierten äußerst zu empfehlen ist. Einzelne Kapitel können mit Gewinn als Lektüre im Unterricht eingesetzt werden.

Björn Alpermann

**Elena Meyer-Clement: Party Hegemony and Entrepreneurial Power in China. Institutional Change in the Film and Music Industries**

New York: Routledge, 2016. 262 S., 145,00 USD

This is an extraordinary, exciting and excellent book originating from Elena Meyer-Clement's PhD thesis at the University of Tübingen. It addresses one of the core concerns of developing economies in transition: the relations between regime stability and the institutional changes caused by marketization and commercialization. Plotting the research in China's political and economic context, the author tells a compelling story of restructuring the film and music industries in compliance with the mainstream ideology as well as the commercial demands and market rules. Seeing the story through the theoretical lens of historical institutionalism and adaptive governance, the author seeks to explain how the Chinese Party-state adapts its governance strategies to counter the envisioned threats to its rule and the actual challenges in economic reality, and in particular, the trajectories of institutional changes and the control mechanisms that consolidate regime stability are deliberately traced and documented through extensive materials and rich interviews with major producers and officials in the film and music industries. The author shows that the Chinese leadership has successfully introduced new instruments for economic regulation and control in an incremental way and it has also revived the Maoist strategies cultural control and guidance over the mass. The incremental institutional adaptions have not only facilitated the stability in the course of transition, but also made use of the new cultural products generated in the commercialization and marketization process to reinforce the CCP hegemony.

The analysis of institutional changes is assisted by Lieberman's concept of three "clusters" (governing institutions, organiza-

tional environment and ideological and cultural repertoires that organize and legitimate political discourse) and Streeck and Thelen's conception of five modes of gradual transformation (displacement, layering, drift, conversion and exhaustion) (p. 14–17). Focusing on the role of actors, cultural policies and the state control, the author carefully compares the causal mechanisms of institutional changes in music and film industries. While the institutional adaption in the music industry has undergone a bottom-up process, the film industry has experienced a top-down path that was triggered by the dismantling of the state distribution monopoly. The emerging private music production firms were officially recognized as legal in the 2000s, but they had been already dominated the mainland market since the reform and opening-up. Institutional drift took root quite soon as private actors gradually created informal institutions for music production and established informal economic links with the publishing houses and record companies (p. 92–93). The growing friction between private actors and the state accelerated the institutional layering that contributed to the stability effects.

In order to consolidate its control of cultural developments, the CCP has come up with different strategies to deal with the relationships with the private actors. Centralized administrative and economic control has become the major approach to realize the goal. Private participation in production and distribution is constrained by administrative instruments such as the "permit system", whereas the overall move toward commercialization has been also intensified after the access to WTO (p. 104–116). But the instrumental constraints worked better in the film industry than in the music industry which has more informal channels for distribution. Most recently, a unified institutional framework has been developing in both industries that seeks to integrate selected private economic actors in the Party-state agenda of hegemony and the constrain the influence of the others (p. 104).

Aside from the relationship between the state and the private actors, the author also identified group formation within music and film industries. The private music producers appear to be rather homogeneous by acting within the boundaries of the Party-state control (p. 202), whereas the film production companies construct a heterogeneous community with different interests: the entrepreneurs who pay more attention to profits, the idealists who care a lot for the final presentation of the cinema art and the emerging group of propagandists who produce the so called “main melody” (zhu xuanlü) films promoting ideological pursuits.

Weijing Le

**Wan-yao Chou 周婉窈: A New Illustrated History of Taiwan. Translated by Carole Plackitt and Tim Casey**

Taipei: SMC Publishing 南天書局, 2015.  
469 S., 640 NTD (= ca. 18 EUR)

Die Originalausgabe dieses Buches erschien bereits 1997 und beinhaltete lediglich die Geschichte Taiwans bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges; zwei weitere Editionen decken auch das Geschehen zwischen 1945 und den frühen 90er Jahren ab. Die englische Fassung beruht auf der jüngsten Fassung des Originals von 2009 (*Taiwan lishi tushuo zengdingben* 台灣歷史圖說增訂本), enthält aber noch mehr Fotos und Karten. Diese reiche Bebilderung ist definitiv eine der Stärken des Bandes und ein Vorteil gegenüber den meisten anderen auf Deutsch oder Englisch vorliegenden Geschichtswerken zu Taiwan. Illustrierte Geschichtswerke für ein breites Lesepublikum sind in den letzten Jahren in Taiwan recht populär geworden; Wang Yu-Fengs 王御風 *Illustrierte Geschichte Taiwans* 台灣史圖解, erschienen 2010 in Taichung bei Howdo 好讀, ist wohl eines der bekanntesten Beispiele für dieses Genre.

Die Autorin Chou Wan-yao 周婉窈 (\*1956) ist Professorin für Geschichte an der Natio-

nal-universität Taiwan 國立台灣大學 und eine bekannte Vertreterin der „taiwanzentrierten“ Historiografie, die die Insel nicht als bloßes Anhängsel des chinesischen Reiches sieht, sondern als eigenständige Entität mit einer speziellen Geschichte und Kultur, die stärker von maritimen als von festländischen Einflüssen geprägt ist. 1994, als Chou mit den Arbeiten zu ihrer *Illustrierten Geschichte* begann, war dieses Konzept nicht nur für viele Taiwaner ungewohnt, sondern aus Sicht vieler Kuomintang-Anhänger die reine Provokation – schließlich galt bis zur Aufhebung des Kriegsrechts im Jahre 1987 (und an vielen Schulen und Universitäten noch weit über dieses Datum hinaus) die offizielle Sichtweise, dass Taiwan seit jeher ein integraler Bestandteil Chinas gewesen sei. Chous Herangehensweise stützt sich dabei nicht auf das ähnlich angelegte Werk *Die vierhundertjährige Geschichte der Taiwaner* 台灣人四百年史 von Shih Ming 史明 (geb. 1918), den sie leider überhaupt nicht erwähnt, sondern auf die Forschungen Tsao Yung-hes 曹永和 (1920–2014), der 1990 vorschlug, Taiwan vorrangig als Insel und somit vom maritimen Standpunkt aus zu betrachten (台灣島史觀). Nebenbei bemerkt: Ganz neu war dieser Ansatz nicht. Tsao, der nicht nur Chinesisch, Japanisch und Englisch, sondern auch Deutsch, Spanisch, Niederländisch und Latein beherrschte, konnte sich bereits auf eine ganze Reihe von Arbeiten stützen, die seine Theorie stark beeinflussten: Unter anderem wären hier auch zwei Deutsche zu nennen, nämlich Ludwig Rieß (1861–1928), der 1897 in Tokio seine *Geschichte der Insel Formosa* veröffentlichte, und Albrecht Wirth (1866–1936), dessen *Geschichte Formosas bis Anfang 1898* im titelgebenden Jahr in Bonn erschien. Beide Werke wurden übrigens bereits in den 50er Jahren ins Chinesische übersetzt und in einer von der Bank of Taiwan 臺灣銀行 herausgegebenen Reihe zur taiwanischen Wirtschaftsgeschichte veröffentlicht.

So aufregend Tsaos bzw. Chous historiografischer Ansatz in den 90er Jahren noch war, mittlerweile ist er – gerade bei der jungen Generation – in Gesellschaft und Forschung weitgehend akzeptiert. Das mindert natürlich nicht den Wert dieses Buches, das eine solide, gut verständliche, interessante und ausgewogene Darstellung der Grundzüge taiwanischer Geschichte bietet. Der erste Teil umfasst auf etwa 250 Seiten die Vorgeschichte Taiwans, d.h. die lange Phase der austronesischen Besiedelung, dann die Ankunft der Holländer, die Chinesen aus Fujian zur Übersiedlung nach Taiwan ermunterten, was zur ersten nennenswerten chinesischen Einwanderungswelle auf die Insel führte; das ‚spanische Intermezzo‘ im Norden ebenso wie die nur wenige Jahre umfassende ‚Cheng-Dynastie‘ und die anschließende Machtübernahme der Qing-Dynastie (auf Taiwan: 1684–1895), die die Insel allerdings nie vollständig unter ihre Kontrolle bringen konnte (und die Karte auf Seite 71 zeigt deutlich, wie langsam sich die chinesischen Siedlungen ins Landesinnere vorarbeiteten – noch im Jahr 1800 befanden sich ca. zwei Drittel der Fläche Taiwans außerhalb der Kontrolle der kaiserlichen Verwaltung). Sehr ausführlich widmet Chou sich der japanischen Kolonialperiode, wobei sie nicht nur die positiven und negativen Seiten der neuen Verwaltung erklärt, sondern auch den – teils gewaltsamen, teils politisch organisierten – Widerstand der Inselbevölkerung anhand mehrerer Beispiele erläutert. Der zweite Teil, etwa 160 Seiten lang, befasst sich mit der Nachkriegszeit; ein ganzes Kapitel beschäftigt sich mit dem Erziehungswesen unter der Kuomintang-Regierung – auch dies ein Thema, das in den 90er Jahren durchaus noch heikel war, heute aber bereits weitgehend aufgearbeitet ist. In fast jedem Kapitel erfährt der Leser nicht nur Grundlegendes zur politischen Geschichte, sondern auch immer wieder Details zu Kultur und Kunst; und vor allem in den Teilen zur japanischen Kolonialzeit und zur Frühphase der Kuomintang-Regierung

schildert sie mehrmals aufschlussreiche Einzelschicksale.

Chous Buch ist insgesamt sehr angenehm zu lesen; nur an einigen wenigen Stellen tauchen Formulierungen auf, die etwas zu sehr nach dem chinesischen Original klingen („Their incredible idea that they could carry out a ‚revolution without weapons‘ makes us wring our hands and sigh with disbelief.“ 171); und gelegentlich stempelt die Autorin wichtige Fragen etwas übereilt als unerklärlich ab: „It remains a mystery why Japan [...] was unable to continue on its liberal democratic course, but chose instead the path of domestic repression and foreign invasion“ (241).

Jerome Keating hat in seiner Besprechung des Buches („A history with many questions“ in der *Taipei Times* vom 19.11.2015) noch auf weitere Schwächen hingewiesen, etwa auf die widersprüchlichen Aussagen der Autorin zu Mona Rudo 莫那·魯道 (um 1882–1930), dem Anführer des letzten großen Aufstandes gegen die Japaner; andere seiner Vorwürfe – chaotische Methodik, unsystematische Themenwahl, Benutzung der Wade-Giles-Umschrift statt Pinyin – kann ich nur sehr bedingt nachvollziehen. Vor allem der letzte Punkt ist m.E. selbsterklärend: Eine explizit ‚heimatbezogene‘ Taiwanerin dürfte wohl kaum freiwillig die in den 50er Jahren in China entwickelte Transkription benutzen. Und dass ein so reich bebildertes Buch längst nicht alle Themen in gleichem Maße abhandeln kann, ohne jeden Rahmen zu sprengen, sollte eigentlich auch nachvollziehbar sein.

Trotz gewisser Mängel ist Chous Buch somit aus meiner Sicht ein guter und interessanter Einstieg für jeden, der sich einen ersten Überblick über die Geschichte Taiwans verschaffen will.

Thilo Diefenbach

**Martina Ebi: Praktische Grammatik der japanischen Sprache**

Wilhelmsfeld: Gottfried Egert Verlag, 2016.  
265 S., 23,00 EUR

Diese Grammatik ist als Aufbau- und Nachschlagewerk sowohl für AnfängerInnen als auch für fortgeschrittene Lernende der japanischen Sprache geeignet. Dabei orientiert sie sich an den Stufen 5–3 des Japanese Language Proficiency Tests (JLPT) zur Ermittlung der japanischen Sprachkompetenz, was in etwa mit den Sprachfertigkeiten A1–B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens zu vergleichen ist. Sie bietet daher eine Orientierung für Form und Umfang der grammatischen Regeln und Konstruktionen, die nötig sind, um den JLPT der Stufen 5, 4 und 3 erfolgreich zu bestehen. Ferner kann die vorliegende Grammatik als Hilfe und Nachschlagewerk vor allem für die erste Zeit des Japanologiestudiums genutzt werden, da sie größtenteils aus einem Skript entstanden ist, das Martina Ebi für den Grammatikunterricht mit Studierenden dieser Disziplin an der Eberhard Karls Universität Tübingen anfertigte.

Neben einer Einführung in die japanischen Schrift- und Lautsysteme und die Struktur des japanischen Standardsatzes widmet sich die Autorin in 27 Kapiteln systematisch den japanischen Wortarten sowie den zahlreichen japanischen Partikeln, Konjunktionen und Verbalsuffixen, sind es doch vor allem diese syntaktischen und semantisch-pragmatischen Implikationen, welche die Hauptschwierigkeit der japanischen Grammatik ausmachen. Der Autorin gelingt es, die Grammatik des Japanischen sehr ausführlich, aber auch für Anfänger sehr verständlich zu erklären. Ein großer Pluspunkt dieser Grammatik besteht darin, dass jedes Phänomen nach einer knappen Erklärung mit Beispielsätzen veranschaulicht wird, die originalsprachlichen Korpora entnommen sind. Martina Ebi hat den Anspruch, mit diesen Beispielsätzen, die keineswegs konstruiert, sondern ganz im Gegenteil in dieser Form im Alltag, in japanischen

Zeitungen oder im Fernsehen vorkommen können, den Lerneffekt sowie die praktische Anwendbarkeit dieser Grammatik für die LeserInnen sehr hoch zu halten. Die Beispielsätze sind sowohl in japanischer Schrift dargestellt als auch in lateinischer Umschrift transkribiert, was vor allem LernanfängerInnen, die mit den japanischen Zeichen noch nicht besonders vertraut sind, zugute kommt. Weiterhin werden die Beispiele ins Deutsche übertragen, wobei Wert darauf gelegt wird, die Entsprechungen der vorliegenden Phänomene ins Deutsche besonders hervorzuheben. Die Übersetzungen sind dabei nachvollziehbar und wirken nicht gestelzt. Das Ziel der Autorin besteht an diesen Stellen darin, die kontrastive Betrachtung des Deutschen und des Japanischen zu fördern sowie neben einer Erläuterung des grammatischen Phänomens den Wortschatz der Lernenden zu erweitern. Die Suche nach bestimmten Phänomenen und grammatischen Fragestellungen wird durch ein Glossar am Ende des Buches erleichtert, das aus einem Wort- und einem Sachregister besteht.

Es sollte zwar beachtet werden, dass es sich bei Martina Ebis Grammatik der japanischen Sprache nicht um ein Lehrbuch, das den Fokus auf Wortschatz, Leseverständnis oder Kommunikationsfähigkeiten legt, sondern eben um eine übersichtliche, systematische Darstellung der Grammatik des Japanischen handelt, was eine autodidaktische Aneignung des Japanischen ausschließlich auf Basis dieses Buches erschwert. Es eignet sich jedoch umso mehr als Grundlagen- und Aufbaulektüre sowie als grammatisches Nachschlagewerk der japanischen Sprache. Für AnfängerInnen sowie fortgeschrittene Lernende des Japanischen, die Wert auf eine grundlegende Grammatik-Ausbildung legen, sowie für Studierende der Japanologie kann eine Anschaffung daher empfohlen werden.

Viktor Köhlich

**Parissa Haghrian (Hg.): Routledge Handbook of Japanese Business and Management**

Abingdon/New York: Routledge, 2016.  
404 S., 150,00 GBP

Mit dem Routledge Handbook of Japanese Business and Management kommt der erste Überblick über japanische Managementpraktiken aus der bekannten Reihe der Routledge Handbücher, die bereits zu Kultur, Gesellschaft und Politik Japans erhältlich sind. Das Handbuch ist in acht Kapitel mit insgesamt 32 Artikeln aufgeteilt, beginnend mit der historischen Entwicklung japanischen Managements gefolgt von Struktur und Theorie japanischer Firmen. Kapitel drei und vier widmen sich dann dem Unternehmens- und Arbeitsumfeld in Japan, während Kapitel fünf und sechs den japanischen Markt, Produktion und Logistik umfassen. Die letzten beiden Kapitel beschäftigen sich schließlich mit Interaktion und Kommunikation sowie der Zukunft japanischen Managements. Mit seinen acht Kapiteln gibt das Buch einen umfassenden Überblick über japanische Management-Praktiken im 21. Jahrhundert und die Veränderung dieser Praktiken seit dem Platzen der japanischen Wirtschaftsblase zu Beginn der neunziger Jahre. Alle Artikel wurden von namhaften Autoren und Autorinnen aus Wissenschaft und Wirtschaft verfasst und beschreiben fundiert die jeweilige Thematik des Kapitels, ohne sich dabei mit wirtschaftlichen Theorien zu beschäftigen, sodass sich das Buch leicht und verständlich lesen lässt. Mit ihrer Auswahl an Artikeln ist Parissa Haghrian, die als Professorin für International Business an der Sophia-Universität in Tokio lehrt, ein weitreichender Überblick gelungen, der alle wichtigen Aspekte japanischer Unternehmenskultur umfasst und vor dem Hintergrund der jahrzehntelangen Rezession in Japan detailliert die Veränderungen in der japanischen Arbeitswelt beschreibt. Auch wenn ein eigenes Kapitel zur Problematik der irregulären Beschäftigung fehlt, die mit fast 40 Prozent inzwischen einen Großteil

der japanischen ArbeitnehmerInnen umfasst, gehen mehrere AutorInnen in ihren Artikeln auf diese Entwicklung ein. Beim längeren Lesen fällt allerdings auf, dass in einigen Artikeln nur wenige aktuelle Quellen angegeben sind. So gibt es in dem Artikel zum japanischen Arbeitsrecht zum Beispiel mit einer einzigen Ausnahme keine Quelle, die aktueller als aus dem Jahr 2008 ist. Dadurch wird in diesem Beitrag, der sich unter anderem mit der Thematik regulärer und irregulärer Beschäftigung befasst, auf neuere Entwicklungen, wie beispielsweise die in den letzten Jahren viel diskutierte Einführung der Arbeitnehmerkategorie „begrenzt regulär Beschäftigter“, leider nicht eingegangen. Auch im Artikel zu Wissensmanagement in japanischen Firmen sind die beiden jüngsten Quellen aus den Jahren 2009 und 2010, sodass auch hier keine aktuelleren Forschungsergebnisse berücksichtigt werden. Das Buch erweckt daher stellenweise den Eindruck, dass es sich bei den Artikeln mehr um eine Zusammenfassung bereits bekannter Publikationen handelt, als um die Präsentation neuerer Erkenntnisse. Nichtsdestoweniger bietet das Buch einen hervorragenden Überblick zur Thematik Business und Management in Japan, wie es ihn in dieser Form bisher nicht gegeben hat. Daher eignet es sich auch gut als Grundlagenwerk für Forschung und Lehre in diesem Bereich, aufgrund des Preises von knapp zweihundert Euro wird es allerdings weniger als Handbuch für Geschäftsleute und Studierende in Frage kommen, sondern eher als Bibliotheks-exemplar. Daher wäre eine günstigere Taschenbuchversion in Zukunft wünschenswert.

Matthias Hennings

**Naoto Kan: Als Premierminister während der Fukushima Krise**

München: Iudicium, 2015. 165 S., 14,80 EUR

Eine Warnung: Dieses Buch ist gefährlich. Trotz gelegentlicher Wiederholungen ist es so spannend, dass man es, einmal angefangen, nicht mehr aus der Hand legen kann und alles andere liegen lässt. Wir kennen bereits viele bewegende Erfahrungsberichte von Betroffenen (u.a. auch bei Iudicium veröffentlicht) und jede Menge akademischer und polemischer Kritik der japanischen Atompolitik. Aber dies ist zum ersten Mal der authentische Blick hinter die Kulissen des japanischen Machtapparats, der erklärt, warum die ersten Reaktionen so zögerlich, die Informationspolitik so furchtbar waren und dennoch der ultimative GAU knapp verhindert werden konnte. So wurde Kan, dessen politische Karriere so ziemlich vorbei ist, doch zu einem Helden wider Willen. Frank Rövekamp ist zu danken, diesen technisch schwierigen und politisch heiklen Text in sehr lesbare deutsche Prosa übertragen zu haben – die erste Übersetzung des Buches überhaupt. Gut, dass es noch Professoren gibt, die wichtige Dinge machen, die von Evaluierungskommissionen vielleicht nicht immer genügend geschätzt werden!

Dass Kan seinen Rechenschaftsbericht über seine dramatische Zeit als oberster Krisenmanager bei der Fukushima-Havarie vorlegt, ist ungewöhnlich für einen japanischen Premier. Aber er war auch kein gewöhnlicher Politiker, der in einen politischen Klan geboren einen Wahlkreis erbte, sondern konnte sich, einer Bürgerbewegung und einer linken Kleinpartei (Shaminren) entstammend, in 40 Jahren Parlamentsarbeit zum Kurzzeit-Premier (Juni 2010–September 2011) hocharbeiten.

Seine Rolle war nicht unumstritten. Kan wurde seinerzeit vorgeworfen, sich zu stark in Einzelentscheidungen eingemischt und damit Rettungsmaßnahmen verzögert und

verkompliziert zu haben. Oder: Er brüllte unfähige Beamte und TEPCO Manager an – mit dem jedem Gaijin-Manager bekannten Ergebnis, dass die Opfer wegen Gesichtsverlustes unter Schockstarre gerieten, verlogene Ausflüchte stammelten, bockig, unkooperativ und letztlich nutzlos wurden. Das japanische System funktioniert bekanntlich wunderbar für alle minutiös geplanten und vorhergesehenen Abläufe. Für Unvorhergesehenes, wenn energisches Improvisieren gefragt ist, läuft es völlig aus dem Gleis. Und für einen AKW-Maximalstörfall war bewusst nichts vorgesehen worden, denn es durfte ihn nicht geben. Und wie Kan richtig schreibt, wären solche Planungen und Übungen durchgeführt worden (die die Fukushima-Katastrophe rechtzeitig hätten eindämmen und verhindern können), wäre dies vom Atomkartell („Atomdorf“) von LDP-Regierung, Herstellern und Energiebetreibern als Eingeständnis gewertet worden, dass es solche undenkbar und unmöglichen Unfälle tatsächlich geben könnte. Deshalb unterblieben sie mit japanischer Gründlichkeit auch nach dem Bau von 54 AKWs während 40 Jahren.

Die gleiche Sorglosigkeit beim Design von Fukushima Daiichi (I) und Daini (II): Die massive Zusammenballung von insgesamt zehn Reaktoren unterschiedlichen Typs, einschließlich eines mit einer Plutoniummischung betriebenen, und Fabrikate (General Electric, Toshiba, Hitachi), und der kaum gesicherten elf Abklingbecken für hunderte verbrauchte Brennelemente, denn auf eine Endlagerung für die nächsten 100.000 Jahre hat man sich in Japan noch nicht einigen können. Und schließlich die Hauptsünde: die Notstromaggregate, die, in einem Untergeschoss untergebracht, sogleich geflutet wurden und dauerhaft ausfielen. Mit dem Ausfall der Kühlssysteme war die Kernschmelze eigentlich vorprogrammiert.

Kan beschreibt, nur in seinem Kopf hätte er sich die dann notwendige Massenevakuierung des Großraumes Tokio und Tohokus vorstellen können: 30 bis 50 Millionen

Menschen binnen weniger Tage dauerhaft nach Südjapan zu transportieren. Das wäre das Ende Japans angesichts des Ausmaßes der menschlichen und wirtschaftlichen Katastrophe gewesen. Dabei geht er auf die langfristige Unbewohnbarkeit der Hälfte Honshus und die weltwirtschaftlichen Folgen nach der Enthauptung der japanischen Finanz- und Exportindustrie, die alle ihre Entscheidungszentralen in Tokio konzentriert haben, nicht einmal ein. Doch wird ein solcher Evakuierungsplan, auch als alles auf Messers Schneide steht, nicht entworfen: würde er bei Bekanntwerden doch nur Panik auslösen. Wiederum kann nicht sein, was nicht sein darf.

Das tatsächliche Katastrophenmanagement verlief dann absehbar chaotisch. Vom Erdbeben am 11.3. wurde Kan bei einer Ausschusssitzung des Oberhauses überrascht, bei der er – eine jene Albernheiten der japanischen Politik – stundenlang über die völlig bedeutungslose Spende eines „Ausländers“, eines in Japan gebürtigen Koreaners, gegrillt wurde. Zunächst stehen für ihn das Tohoku-Erdbeben und die Tsunamikatastrophe im Vordergrund. Erst später wird dramatisch klar, dass es auch in Fukushima Daiichi Probleme gibt. Doch der Betreiber TEPCO wiegelt ab. Er ist regionaler Elektrizitätsmonopolist, der mit dem Geschäftsmodell: Kosten (einschließlich jener für Werbung und politische Beziehungspflege) plus 3% Gewinn glänzend operiert. Sein Management pflegt eine Kultur der Geheimhaltung und ist mit Medien- und politischer Manipulation bestens vertraut, weniger allerdings mit den technischen Abläufen in AKWs, wie Kan bald feststellen muss. Auch bei der für Katastrophenfälle zuständigen Atomkontrollbehörde findet er auf den führenden Rängen nur Generalisten, ehemalige Beamte des Wirtschaftsministeriums (METI), die hier ihr gutbezahltes *amakudari* Ausgedinge gefunden haben und technisch ahnungslos sind. Auch im METI muss Kan lange suchen, bis er wirkliche Atomexperten findet. Er stellt schließlich seinen eigenen alternati-

ven Beraterstab aus den technischen Hochschulen zusammen.

Zuerst sollten Notstromaggregate per LKW an die Unglücksstelle. Sie bleiben im Stau der überlasteten, häufig teilzerstörten Straßen stecken, weil die Abstimmung zwischen TEPCO und der Polizei nicht klappt. Erst durch Vermittlung des Amtes des Premiers kommen sie durch. Doch vor Ort passen die Stecker und technischen Standards nicht. Als die Tokioer Feuerwehr, die die besten Geräte hat, ausrückt, ist in Iwaki niemand von TEPCO da, der die Transporte einweisen und anführen kann. Das örtlich vorgesehene Krisenzentrum von TEPCO liegt in der verstrahlten Zone. Weil alle Telefonleitungen tot sind, kann niemand mobilisiert werden. Es wird schließlich in die Stadt Fukushima verlegt, wo wenigstens die Präfekturverwaltung arbeitet und nützlich ist.

Als schließlich eine Wasserstoffexplosion der nächsten folgt, werden die AnwohnerInnen mechanisch im Radius von 3km, dann 10km und schließlich 20 km evakuiert. Dies unabhängig von der Windrichtung, die, für Tokio segensreich, stets von Südost nach Nordwest blies. So wurden viele Leute im Süden völlig unnötig evakuiert, und viele im Nordwesten erhielten ohne jede Warnung noch tagelang überhöhte Strahlungsdosen (was von Kan allerdings nicht thematisiert wird). Schließlich wird die Flutung durch Meerwasser eingeleitet. Auch kann dank gesprengter Dächer auch mit Militärhubschraubern Kühlwasser auf die Reaktoren und Abklingbecken, die auszutrocknen drohen, geworfen werden. Über 100.000 Soldaten wurden schließlich für die Katastrophe mobilisiert. Sie, die Feuerwehrleute, Polizisten und die TEPCO-Arbeiter vor Ort sind die eigentlichen Helden jenes Dramas, die das Schlimmste für Japan und die Welt in letzter Minute auch mit viel Glück (denn jedes größere Nachbeben hätte zur maximalen Kettenexplosion aller Reaktoren und Abklingbecken von Daiichi und Daini führen können) angesichts des Totalversa-

gens von Japans Ministerialbürokratie und des TEPCO Managements verhindert haben. Kan besucht Fukushima während der Katastrophe, um sich angesichts des Informationsdefizits ein eigenes Bild zu machen, schließlich muss er ja auch die Entscheidungen treffen und verantworten. Normalerweise stört ein solcher Polit-Katastrophen-tourismus nur die Abläufe. Hier nicht. Er findet vor Ort alle Informationen, die er braucht (und in Tokio nicht erhält). Schließlich besucht er auch das Krisenzentrum von TEPCO, und siehe da: Auf Monitoren, nur 400 Meter und 15 Minuten Fußweg von seinem Büro entfernt, sieht er alle Daten und Vorgänge live, die seinem Amt nur nach Stunden Verspätung verzerrt und bürokratisiert geliefert wurden.

Als TEPCO dann die Situation in Fukushima für nicht länger kontrollierbar hielt und den Rückzug anordnen wollte, fällt Kan ihnen ins Wort und befiehlt das Ausharren: Denn bei einem normalen unkontrollierbaren Großfeuer oder einem Chemieunfall kann man sich zur Not zurückziehen, um das Feuer sich ausbrennen oder die Giftwolken sich verziehen lassen. Bei einer AKW-Havarie würde aber alles dank der Kettenreaktionen durch immer höhere Temperaturen und höhere Strahlungen nur noch schlimmer – ohne absehbares Ende.

In Anbetracht der grauenvollen Informationspolitik von TEPCO konnte auch jene viel kritisierte der Regierung nicht viel besser sein. Denn laut Kan könne man ja nicht Dinge behaupten, die einem der Betreiber vorenthalten habe...

Die Reaktion des Auslands kommt übrigens nur sehr am Rande vor. Hilfslieferungen, die Operation „Tomodachi“ der US-Armee, die Tsunamiopfer aus dem Pazifik fischte und als erste das Ausmaß der Verstrahlungen bekanntgab, sowie internationale Politikertelefonate (aus Europa nur Sarkozy) werden höflich bedankt. Sonst nichts.

Kan unternahm einige schüchterne, vergebliche Versuche, eine überparteiliche Krisen-

regierung zu bilden, wurde aber dann im September 2011 nach nur 15 Monaten Amtszeit nach einer Palastrevolte von den eigenen Genossen gestürzt. Er hatte zuvor im Dezember 2010 mit der allzu ehrlichen Ankündigung einer nötigen Mehrwertsteuererhöhung die Oberhauswahlen verloren. Zumindest gelang es ihm in der verbleibenden Zeit noch, die wichtigsten Konsequenzen der Katastrophe, eine unabhängige AKW-Überwachung im Ministeriumsrang, die Überprüfung der japanischen Energiepolitik und einen Nachtragshaushalt für die Opfer und den Wiederaufbau auf den Weg zu bringen.

Kan hat sich seither vom bedingten Anhänger des Atomstroms („Übergangstechnologie“) zum unbedingten Gegner, der ihn für nicht länger beherrschbar, zu teuer, und bei Katastrophen im dicht besiedelten, erdbebenschütterten Japan für zu riskant hält, gewandelt. Dabei begrüßt er Frau Merkels welteinzige Aussichtsentscheidung. Wir erinnern uns: Zuerst fixierte Rot-Grün den Ausstieg auf 2036. Dann kassierte Schwarz-Gelb den Entscheid, um ihn kurz vor den BW-Landtagswahlen auf 2022 vorzuziehen. Die gebetsmühlenartige Begründung der Kanzlerin, wenn Japan als Hochtechnologie-land AKWs nicht meistern könne, seien sie wohl unsicher, ist im Lichte von Kans Darstellungen nicht nur im erdbeben- und tsunamifreien Deutschland kurzschnüllig. Japans Atomdorf hat in der Katastrophenvorbeugung („Design“), in der Planung und im Ablauf sträflich versagt. „Fukushima“, das steht fest, wäre als Katastrophe, ebenso wie bei allen anderen erdbebengeschädigten AKWs Honshus, völlig vermeidbar gewesen.

Albrecht Rothacher

**K. Warikoo (ed.): Xinjiang: China's Northeast Frontier**

Oxon/New York: Routledge, 2016. 211 S., 90,00 GBP

Due to its geo-strategic position and its ethnic-religious complexity, Xinjiang has always been China's vital hub of trans-Asian trade and traffic. Historically, Xinjiang as a frontier region was understood by the Chinese dynastic imagination as the edge of civilization and source of threat. The PRC adheres in many respects to a Han-Chinese nationalist discourse that reads back into history the political unity and territorial extent of the Chinese state to claim that Xinjiang, as Tibet and Inner Mongolia, have been "integral provinces" since "ancient times". The incorporation of Xinjiang, however, is also marked with inherent political, and often violent, contestation. Ongoing episodes of inter-ethnic tension and anti-state violence in Xinjiang, in particular in 2009, bear witness to the enduring nature of this contestation. In *Xinjiang: China's Northeast Frontier*, edited by Jawaharlal Nehru University's Xinjiang-expert K. Warikoo, the authors strive to offer us an all-around understanding of the situation in Xinjiang by presenting coherent and concise, yet detailed, analyses of the ethnic relations, China's policy, local resistance and contestation, and Xinjiang's ethnic-religious and economic connections to its neighbors in an integrated manner.

The volume consists of sixteen chapters, which can be divided into three clusters, which are devoted to Xinjiang's geographical and ethnic settings and historical relations to China, Xinjiang's connections to its neighbors in Central and South Asia, and China's current national narrative and state policy, respectively. The first cluster starts with Chapter 1 by Warikoo serving as an introduction, which outlines Xinjiang's ethnic diversity, its relations to the Chinese state through history, and the role of these factors in shaping today's Xinjiang. Following the narrative, Chapter 2 goes deeper

into Xinjiang's indigenous cultural heritage to underline the interplay of geography and history, which has resulted into Xinjiang's particular rich and variegated ethno-cultural diversity. Chapter 3 turns to the rich natural resources, in particular oil, gas, and coal, to exemplify Xinjiang's special importance to China's industrial system. The next chapter explores the Sino-Xinjiang relations under the Qing dynasty (1644–1911) with particular reference to Qing's calculated policy of military conquest, demographic expansion of Han-Chinese, and political maneuvering. Focusing on the decades since the establishment of the Xinjiang Uyghur Autonomous Region in 1955, the following two chapters ponder China's ethnic tangle and the concept of "ethnicity" in China. The recent tensions in Urumqi and other parts of Xinjiang invite us to rethink the adaptability of the European theory and policy of nationality and ethnicity in China and based on this consideration more attention shall be given not to the small groups of separatists and collaborators but to the huge middle group which "are for the genuine autonomy for Xinjiang" (p. 55). Concentrating on the years from 1948 to 1978, Chapter 7 surveys China's early state-driven efforts of political, cultural, and economic integration of Xinjiang in the first three decades of the PRC, a period hitherto largely overlooked by academic interests.

Chapters 8 and 10 together recount the historical waves of migrations between Xinjiang and Kazakhstan and the current situation of Kazakh diaspora in Xinjiang and then analyze the ever-growing trade between China and Kazakhstan, noting that Xinjiang will benefit from the recent development and its role in the region will also be significantly strengthened. The ninth and tenth chapters offer an insider view of the growing trade between China and the neighboring Central Asian countries and express the belief that the economic ties will not only "have a certain significance for China" (p. 117) but also "be favourable for the socio-economic development of Central Asian

countries" (p. 118). After briefly picturing Central Asia in pre-Soviet, Soviet, and post-Soviet connotations, Chapter 11 examines the potentials and existing problems of the "Big Altai Approach" of Russia and points to the promising benefits of this theory for both sides of the Altai Mountain.

The third cluster begins with a succinct discussion of the economic and social situations before and after the riots of 2009 in Urumqi (ch. 12) and their impact on the launching of China's Western Development Programme (*Xibu da kaifa*) (ch. 13), in which Xinjiang is playing a vital role. The whole volume concludes with three chapters, which collectively delve into China's current nationality and religious policies with a particular focus on the ethnic-religious separatism in Xinjiang. The emergence of independent Central Asian states after the demise of the Soviet Union and the rise of Islamic fundamentalism have "created a new awakening among the indigenous Muslims of Xinjiang" (p. 185) but China is also pursuing "an elaborate set of policies in Xinjiang to ensure its political stability" (p. 187).

With the series of unrests and riots since 2009, the recent years have witnessed an immensely growing interest in Xinjiang (see for example: Colin Mackerras and Michael Clarke, eds., *China, Xinjiang and Central Asia: History, Transition and Crossborder Interaction into the 21st Century*. Routledge, 2009; Michael Dillon, *Xinjiang and the Expansion of Communist Power: Kashgar in the Early Twentieth Century*. Routledge, 2014). Consisting of contributions by scholars from China, Tajikistan, Kazakhstan, Russia, India, and Taiwan, this volume is a welcome addition. In particular, it offers many different views on specific topics, such as the advantages and problems of cross-border trade and migration, from different perspectives, displaying third views from both inside and outside Xinjiang.

As many collected volumes, however, the quantity and quality of chapters are not even.

Whereas some (e.g. ch. 7, 13) provide detailed and in-depth analyses, appended with extensive notes, other (e.g. ch. 3, 6, 13, 14) read more like dry summaries of policy papers, comprising merely several pages with no notes at all. Critical readers may suggest that the volume could benefit from better editing, as in various chapters the pinyin transliteration is mingled with the traditional Wade-Giles system (among others p. 5, 31, 186 etc.) and the demographic statistics of the same years (e.g. p. 154, 166) differ from each other. Moreover, only a very small portion of the references of single chapters appear in the final section of general bibliography.

These caveats aside, this volume is a valuable addition to the existing scholarship about Xinjiang, extending our understanding of Xinjiang's history, its ethnic-religious diversity, its relations with neighboring Central Asian countries, and China's efforts in stabilizing this geo-strategic region, both for experts and general readers.

Hang Lin